

--

Sprachzeugnis
für die Teilnahme o.a. Ortslehrkraft am
Weiterbildungsprogramm für deutschsprachige Lehrkräfte von Auslandsschulen

I. Vom Bewerber auszufüllen:

Sprechen Sie Deutsch als Muttersprache?	ja <input type="checkbox"/>		nein <input type="checkbox"/>	
Wo haben Sie Deutsch gelernt?	Familie <input type="checkbox"/>	Schule <input type="checkbox"/>	Universität <input type="checkbox"/>	Goethe Institut <input type="checkbox"/>
	oder			
Haben Sie das „Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz“ erworben?				
Wenn ja, welche Stufe?	Stufe I <input type="checkbox"/>		Stufe II <input type="checkbox"/>	
Wann haben Sie das Sprachdiplom erworben?				
Haben Sie beim Goethe-Institut eine Abschlussprüfung gemacht?				
Wenn ja, welche Stufe?	Grundstufe <input type="checkbox"/>	Mittelstufe <input type="checkbox"/>	KDS <input type="checkbox"/>	GDS <input type="checkbox"/>
Wann haben Sie die Prüfung abgelegt?				

Haben Sie andere Prüfungen im Fach Deutsch abgelegt?	
Wenn ja, welche?	

Andere Sprachkenntnisse (Selbsteinschätzung)					
Sprache		sehr gut <input type="checkbox"/>	gut <input type="checkbox"/>	einigermaßen <input type="checkbox"/>	nur passiv <input type="checkbox"/>
Sprache		sehr gut <input type="checkbox"/>	gut <input type="checkbox"/>	einigermaßen <input type="checkbox"/>	nur passiv <input type="checkbox"/>
Sprache		sehr gut <input type="checkbox"/>	gut <input type="checkbox"/>	einigermaßen <input type="checkbox"/>	nur passiv <input type="checkbox"/>
Sprache		sehr gut <input type="checkbox"/>	gut <input type="checkbox"/>	einigermaßen <input type="checkbox"/>	nur passiv <input type="checkbox"/>

Ort, Datum

Unterschrift der Bewerberin/des Bewerbers

II. Vom Fachberater/Koordinator des Bundesverwaltungsamtes - Zentralstelle für das Auslandsschulwesen -, dem Goethe-Institut oder von der Schulleitung auszufüllen (Zutreffendes bitte ankreuzen*):

Sprachzeugnis gemäß Europäischem Referenzrahmen*

Sprachverwendung:		
Stufe B1	<ul style="list-style-type: none"> - Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge geht. - Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern, über Erfahrungen und Ereignisse berichten, sowie zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben 	<input type="checkbox"/>
Stufe B2	<ul style="list-style-type: none"> - Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; - Kann sich so spontan und fließend verständigen, - Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben. 	<input type="checkbox"/>
Stufe C1	<ul style="list-style-type: none"> - Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen. Kann sich spontan und fließend ausdrücken. - Kann die Sprache wirksam und flexibel gebrauchen, sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern. 	<input type="checkbox"/>
Stufe C2	<ul style="list-style-type: none"> - Kann praktisch alles, was er / sie liest oder hört, mühelos verstehen. - Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenhängenden Darstellung wiedergeben. Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen. 	<input type="checkbox"/>

Lese- u Hörverstehen:		
Stufe B1	<ul style="list-style-type: none"> - kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge geht. Er/Sie kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus seinem/ihrer Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird. 	<input type="checkbox"/>
Stufe B2	<ul style="list-style-type: none"> - kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Er/Sie kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen. Er/Sie kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. 	<input type="checkbox"/>
Stufe C1	<ul style="list-style-type: none"> - kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn ihm/ihr das Thema einigermaßen vertraut ist, - kann am Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen und Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. 	<input type="checkbox"/>
Stufe C2	<ul style="list-style-type: none"> - hat keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob "live" oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. - Er/sie kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke. 	<input type="checkbox"/>

Sprechen:		
Stufe B1	<ul style="list-style-type: none"> - kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die ihm/ihr vertraut sind. - kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder seine/ihre Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. - kann kurz seine/ihre Meinungen und Pläne erklären und begründen. Er/Sie kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und seine/ihre Reaktionen beschreiben. 	<input type="checkbox"/>
Stufe B2	<ul style="list-style-type: none"> - kann sich so spontan und fließend verständigen, sich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und seine/ihre Ansichten begründen und verteidigen. Er/Sie - kann zu vielen Themen aus seinen/ihren Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Er/sie kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben. 	<input type="checkbox"/>
Stufe C1	<ul style="list-style-type: none"> - kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. - kann seine/ihre Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und seine/ihre eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen; - kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und seinen/ihren Beitrag angemessen abschließen. 	<input type="checkbox"/>

Stufe C2	<ul style="list-style-type: none"> - kann sich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und ist auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Er/sie kann fließend sprechen und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. - Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann er/sie so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt. - kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern; er/sie kann seine/ihre Darstellung logisch aufbauen. 	<input type="checkbox"/>
----------	--	--------------------------

Schreiben:

Stufe B1	- kann über Themen, die ihm/ihr vertraut sind oder ihn/sie persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben.	<input type="checkbox"/>
Stufe B2	- kann über eine Vielzahl von Themen, die ihn/sie interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben, in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen.	<input type="checkbox"/>
Stufe C1	- kann sich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und seine/ihre Ansicht ausführlich darstellen, in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die wesentlichen Aspekte hervorheben.	<input type="checkbox"/>
Stufe C2	- kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben, anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen. Er/sie kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.	<input type="checkbox"/>

Besondere Anmerkungen zu den Sprachkenntnissen:

Name des Prüfers

Amtsbezeichnung

Ort, Datum

Unterschrift / Siegel

* gemäß Europäischem Referenzrahmen:

Stufe B1 Selbstständige Sprachverwendung - Threshold Entspricht der Grundstufe 3 und Mittelstufe 1	Stufe B2 Selbstständige Sprachverwendung - Vantage entspricht der Mittelstufe 2	Stufe C 1 Kompetente Sprachverwendung - Effective Operational Proficiency entspricht der Mittelstufe 3	Stufe C 2 Kompetente Sprachverwendung - Mastery entspricht der Oberstufe
---	--	---	---